



كيف تقوم بتجديد تصريح/بطاقة الإقامة ذات الصيغة الموحدة [آذيت (ΑΔΕΤ)]

لكي تجددوا بطاقة إقامتكم يجب عليكم تقديم طلب لدى مكتب اللجوء المستقل لمستحقي الحماية الدولية قبل ثلاثين (30) يوماً تقويمياً من إنتهاء صلاحية بطاقة إقامتكم الأولى.

إذا توقفت عن الإستمرار بكونك لاجئاً / لم تعد لاجئاً أو مستحقاً للحماية الجزئية المساعدة, لايمكن تجديد بطاقة إقامتكم.

إجراءات/عملية تجديد بطاقات الإقامة تشتمل على 4 خطوات :

1. التقدم بطلب التجديد عن طريق إرسال بريد إلكتروني/إيميل إلى مكتب اللجوء المستقل للمستحقين

2. ستتلقى رد / جواب بواسطة البريد الإلكتروني/إيميل من مكتب اللجوء المستقل للمستحقين

3. تقديم وثائق/ مستندات إضافية إلى مكتب جوازات السفر [أو مكتب الأجانب (ألوزابون)]

4. تسلموا بطاقة إقامتكم المُجددة /الحديثة من مكتب اللجوء الإقليمي أو مكتب اللجوء المستقل



1

تقدموا بطلب التجديد عن طريق إرسال بريد إلكتروني/إيميل إلى مكتب اللجوء المستقل

للمستحقين

✓ يجب أن تقدم طلب بواسطة إرسال بريد إلكتروني/إيميل على العنوان الإلكتروني التالي التابع لمكتب اللجوء المستقل للمستحقين الحماية الدولية :

GAS.residencepermits@migration.gov.gr

✓ الطلب الإلكتروني ستجدونه هنا ([هنا](#)). وهي متوفرة باللغتين اليونانية والإنكليزية .

✓ أيضاً يجب أن تُرفقوا صورة رقمية مخصصة /تصلح لجواز السفر اليوناني (حتى 2 MB).

✓ يجب أن ترسلوا بريد إلكتروني/إيميل مستقل/منفرد لكل فرد من أفراد العائلة والذي سيتضمن طلب مستقل/على حدة وصورة مستقلة/منفردة.

✓ << الموضوع >> في البريد الإلكتروني/إيميل يجب أن يكون «Renewals» ويجب في الحقل المخصص لكتابة الموضوع أن تكتبوا رقم تصريح/بطاقة الإقامة التي بحوزتكم (مثال على ذلك. "Renewals_P123456789")



هناك إرشادات مفصلة عن كيفية إرسال طلبكم للتجديد تجدوها [هنا](#) .

هذه الإرشادات متوفرة باللغات التالية : إنكليزية, عربية, فارسية, تيغرينا, وفرنسية.



2

ستتلقى رد/جواب بواسطة البريد الإلكتروني/إيميل من مكتب اللجوء المستقل للمستحقين

- ✓ يجب أن تذكروا / تكتبوا عنوان البريد الإلكتروني/الإيميل الخاص بكم بالشكل الصحيح في طلبكم لأنه سيتم إلكترونياً إرسال إرشادات/تعليمات حول الخطوات التالية التي يجب أن تقوموا بها/ تتبعوها.
- ✓ سوف يأتيكم رد/ رسالة من دائرة اللجوء عبر الإيميل (email) . الرد سيكون باللغة التي تفهمونها.
- ✓ هذا الرد سيتضمن إبلاغ بأنه قد تم إصدار قرار إيجابي لتجديد بطاقة إقامتكم وتعليمات عن الخطوات اللاحقة.
- ✓ أيضاً هذا الرد سوف يقوم بإحالتكم لكي تقوموا بتقديم وثائق/ مستندات إضافية إلى مكتب الشرطة الخاص بجوازات السفر [أو مكتب الأجانب (الودابون)].
- ✓ بشكل أكثر تحديداً الرد الإجابة سوف تحدد إلى أيّ بالذات من مكاتب الشرطة الخاص بجوازات السفر [أو مكتب الأجانب (الودابون)] عليكم أن تذهبوا وماذا يجب أن يكون معكم /تصطحبوا معكم.

3

قدّموا وثائق/ مستندات إضافية إلى مكتب جوازات السفر [أو مكتب الأجانب (الودابون)]

- ✓ عليكم أن تذهبوا إلى مكتب جوازات السفر وبحوزتكم/ مصطحبين معكم المستندات/ الوثائق التالية:
- نسخة مطبوعة عن نص الرسالة الإلكترونية/الإيميل
- الملف المرفق/الملحق مع الرسالة الإلكترونية/الإيميل التي أرسلت لكم مع الإرشادات/ التعليمات



- بطاقة الإقامة التي بحوزتكم أو بالتصريح الذي قمتم بإدلائه لدى الشرطة في حال سرقة أو ضياع/فقدان بطاقة إقامتكم
- صورتين حديثتين (2) كالصور المخصصة /التي تصلح لجواز السفر اليوناني

!

سوف تأخذون/ تستلمون من مكتب جوازات السفر وثيقة باستلام/ إثبات تقديم المستندات. يجب أن لا تفقدوا/تحافظوا على وثيقة الإثبات هذه لأنكم سوف تحتاجون إليها لكي تستلموا بطاقة إقامتكم المجددة/الحديثة.

4

استلموا بطاقة إقامتكم المجددة /الحديثة من مكتب اللجوء الإقليمي أو مكتب اللجوء المستقل

- ✓ الإجابة /الرد الذي ستتلقونه بواسطة الرسالة الإلكترونية /إيميل من مكتب اللجوء المستقل للمستحقين ستحدد أيضا من أي مكتب إقليمي (أو مكتب اللجوء المستقل) تحديداً يجب أن تستلموا بطاقة إقامتكم المجددة/ الحديثة (وفقاً لمكان إقامتكم).
 - ✓ لمعرفة إن كان قد تم تجديد بطاقة إقامتكم ولكي تستلموها يجب متابعة النشرات المعلنة من قبل دائرة اللجوء
- بطاقات الإقامة التي تم تحديثها. (Ανανεωμένες Άδειες Διαμονής)** سوف تعرفون فيما إذا قد تمت تجديد بطاقة إقامتكم من خلال البحث بواسطة رقم بطاقة إقامتكم الأولى/التي بحوزتكم



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Υπουργείο Μετανάστευσης & Ασύλου

- ✓ الإعلان/المنشور الذي سيحتوي على رقم بطاقة إقامتكم الأولى/التي بحوزتكم سيحدد فيه اليوم والساعة الذي يجب أن تستلموا فيهما بطاقة إقامتكم المجددة/الحديثة.
- ✓ يجب عليكم الحضور في اليوم والساعة المحددة كما هو مذكور/ مكتوب في الإعلان لكي تستلموا بطاقة إقامتكم المجددة/الحديثة.
- ✓ يجب عليكم أنت/أنت بالذات الحضور , لا يمكنكم إرسال شخص آخر للإستلام .
- ✓ يجب أيضاً إرتداء الكمامة / واقية الفم والأنف داخل المكتب الإقليمي عند القيام بالإستلام.



لكي تستلموا بطاقة إقامتكم المجددة/الحديثة يجب أن يكون بحوزتكم الوثائق/المستندات

التالية :

- ✓ تصريح/بطاقة إقامتكم القديمة والتي سوف تقومون بتسليمها.
- ✓ في حالة ضياع أو سرقة بطاقة الإقامة يجب أن يكون بحوزتكم التصريح المختص بذلك من الشرطة.
- ✓ وثيقة إثبات/إستلام المستندات التي قد أعطيت لكم من قبل مكتب جوازات السفر (barcode)